

Active learning自主學習計畫社群期末成果報告

111學年度 第二學期 至 112學年度 第一學期

撰寫日期： 111 年 9 月 30 日

壹、 社群名稱

TAKENOKO 日語讀書會

貳、 社群簡介

陽明交通大學日語學習人數眾多，111學年度上學期僅日語(一)就有11班次，修課人次更是超過900人。但由於學校並沒有日語學系，也缺少專任日語教師，大多數同學的日語教育都僅限於課堂內大班制限制下的讀寫，而缺乏口與應用，更無法拓展到對日本文化的深入理解與國際觀的培養。

Takenoko 日語讀書會的動機為彌補上述之學校日語課大班制授課的不足，定期舉辦讀書會及講座。除了同學間互相切磋，增進日語基本能力外，更希望能請到學長姐與它校講師針對基礎溝通與簡報能力、日本文化及台日文化交流、日本留學與求職等主題進行說明。另一方面更與日本大學社團合作，進行長期互惠交流，以拓展成員的國際觀。然而限於經費不足，讀書會及講座長期依賴學長姊及熱心師長的無償付出，而無法擴展到更深入的主題及聘請更專業的師資有更進一步的成果。因此申請此次補助，以期提升讀書會的品質。

參、 社群目標

- 甲、對內，提供喜愛日語及日本文化的同學一個交流和切磋的場合，尤其著重訓練口說能力以和課內大班制教學互補。鼓勵成員進一步提升基礎日語能力，並考取日本語能力測驗(JLPT)。
- 乙、定期舉辦讀書會，由成員輪流擔任主講，訓練統整簡報能力與臺風。並透過多樣的內容，提升成員及校內日語學習者對持續精進日語和了解日本文化的興趣。
- 丙、作為對外窗口與日本大學相關社團交流，增強成員對日本文化的認識並進行文化交流，讓成員在認識體驗日本文化的同時，也能學習如何介紹台灣的文化。
- 丁、積極邀請學長姐及師長舉辦講座，提供專業的學習環境外，也針對想進一步去日本留學、求職的同學提供相關資訊與輔導。
- 戊、鼓勵同學參加朗讀、配音、簡報、演講、辯論等各式日語相關競賽並提供練習、同儕回饋的環境，爭取為校爭光。

肆、社群成員

| 成員名單 | 姓名 | 系所年級 | 學號 |
|-------|-----|-----------------|-----------|
| | | 跨域學程 | |
| 組 長 | 黃得誠 | 資工 113 | 109550093 |
| | | 無 | |
| 組 員 一 | 郭政軒 | 資工 113 | 109550115 |
| | | 無 | |
| 組 員 二 | 吳巽言 | 土木 113 | 109612054 |
| | | 無 | |
| 組 員 三 | 林俊瑩 | 電物 碩一 | 311651009 |
| | | 無 | |
| 組 員 四 | 張凱智 | 應數 113 | 109652036 |
| | | 無 | |
| 組 員 五 | 黃翊 | 運管系三年級 | 109701054 |
| | | 無 | |
| 組 員 六 | 張廷聿 | 國際半導體 學院 二年級 | 310591003 |
| | | 無 | |
| 組 員 七 | 陳昱宏 | 電機 113 | 109511147 |
| | | 無 | |
| 組 員 八 | 王紹倫 | 醫學系 大二 | 110101014 |
| | | 無 | |
| 組 員 九 | 黃岳崢 | 人社 112 | 0815356 |
| | | 無 | |

伍、執行成果

一、執行方式

A. 學期間定期舉行讀書會(每次 50 分鐘):

- (1) 由幾位同學擔任主講，對當次主題進行介紹後，設置習題進行口說/寫作的練習，由日語程度比較好的學長姐和執導老師糾正，並在成員間進行反饋。
- (2) 和日本大阪大學中文系台灣同好會(阪大中国語専攻台湾有志の会, https://www.facebook.com/Oucd2012/?ref=page_internal)線上進行交流。由雙方團體合作設計每次交流會的題目，在幫助日本同學練習中文之時也訓練成員的口說能力及如何以有限的表達來溝通。
- (3) 根據每次讀書會內容，適時邀請熊本學院大學日語教師養成課程(熊本学園大学日本語教師養成コース)及神田外語大學的同學進行交流。這兩所學校的同學都以「教外國人日語」為目標，我們 TAKENOKO 以提供類似實習的教學環境來達成雙方互惠。

B. 邀請師資舉辦兩次講座，各 100 分鐘:

1. 「日文敬語講座」 講師：陽明交通大學應數系 千野由喜助理教授

- C. 於 Facebook 粉絲專頁進行宣傳活動，提供日語競賽、講座和日本留學、求職等相關資訊。
- D. 暑假舉行線上讀書會或講座，進行日文口語練習
- E. 暑假和語言中心合作，接待日本人的大學生進行跨國交流活動

二、執行結果

三月：

(一) 活動/學習主題

活動1: 千野由喜教授「日語敬語講座」

活動2: 與阪大中文系台灣同好會進行交流會

(二) 活動/學習內容簡述

活動1: 為本學期第一次的特別講座，以及Takenoko 日語讀書會申請 Active Learning 後的第一次活動。這次活動邀請到去年也有合作過的應用數學系 千野由喜教授為我們帶來日語的敬語講座，講座內容非常實用，老師考量到大家是台灣人的身分，從日語敬語的分類進行簡單介紹後，針對台灣人可能會碰到的「叮嚀語」進行強調以及分組的口語練習。

活動2: 為本學期第一次的大阪大學交流會，這次是分成日語交流的時間以及中文交流的時間。日語交流的主題是「高齡者的駕照撤銷/換發」，主因是對日本人而言，時常會有老年人因為年齡的因素發生逆行行駛等事故。中文時段的討論主題為「愛情和麵包如何選擇」，台日雙方的大學生進行了一段面臨工作和愛情時抉擇考量的討論。

(三) 活動/學習進度說明

活動1: 這次的日語講座吸引了許多原本不是成員的同學來報名參與，大家在第一部分聽老師講解時勇於提問，和日籍的千野老師進行交流。第二部分，千野老師讓大家分組進行敬語的口說練習，最後上台和老師進行口說發表練習，感謝千野老師帶來的精采講座。

活動2: 針對日文的主題，台灣人對於老年人發生事故的新聞好像比較沒有印象，可能是因為台灣的交通問題發生的太頻繁了。而日本人平常所謂的「三寶」比較少，所以對於老年人的新聞會特別有印象。

(四) 活動/學習發現及心得

這個學期(學年)的 Active Learning 正式開始，雖然去年也有申請過，但是今年還是會盡力完成當月報告和期末的成果報告。今年 Takenoko 日語讀書會預計舉辦較去年多的日語講座，今年的第一場講座請到去年也有合作的千野由喜教授，教授平易近人的風格非常吸引同學，未來還有機會一定還要再請千野老師為我們帶來講座。另外，千野老師也有在學習中文，和千野老師在語言學習方面的經驗交換也是非常寶貴的經驗。

(五) 檢討與改進

無特別的檢討與改進。期望接下來的活動也能順利進行。

四月：

(一) 活動/學習主題

活動1: 與大阪大學同好

會進行線上交流活動2:

擬聲擬態語講座

(二) 活動/學習內容簡述

活動1: 此次交流會一樣分為日語時段和中文時段。

活動2: 此次特別講座由講師寒川靖子老師教學「オノマトペ」,也就是日語中的擬聲擬態語,由於日語中動詞、副詞、形容詞不足夠使用,發展一萬多種擬聲擬態語用以形容生活中各種現象。本次講師準備了十分用心的簡報,除了講述擬聲語擬態語的發展與原則外,花了許多時間,分別從自然現象、食物形容、心情、看病時形容症狀之用語等方面,與大家分享各式各樣的擬聲擬態語。由於日本人在生活中很常使用,對日語學習者豐富談話內容而言非常有用。

(三) 活動/學習進度說明

活動1: 這周日文時段討論的主題是「學生時期擁有打工經驗是否重要?」而中文時段的内容分享為「核能發電的贊成與否?」,由於日本的大學生普遍都有打工,第一個主題兩邊的學生交流甚歡。而第二個議題,核能的議題對台日兩國都很重要,雖然比較困難但也有很好的討論。

活動2: 這周來聆聽特別講座的人數剛好可以圍一桌討論,同學們的日語水平也相當高,因此可以與講師進行幾乎全日文交流。而同學們雖然首次接觸オノマトペ(擬聲擬態語)這個專有名詞,但其實在日語學習過程中已經接觸過相當多擬聲擬態語,在講座過程中可以由講座內容舉一反三,更能夠記憶與使用。此外也與講師進行日台差異、新興用語之交流,如台灣人形容食物時使用「QQ」、形容下雨程度的「毛毛雨」等。氣氛愉快、收穫良多,同學們也積極表達,充分練習到日語交談。

(四) 活動/學習發現及心得

經過這次的擬聲擬態語特別講座,重新發現了在日文中對各種生活、自然現象的細膩形容。在與講師寒川老師交流中,比較了在台灣與在日本對於下雨的形容,台灣以暴雨、大雨、毛毛雨等形容;日本則以ぽつぽつ、しとしと等來形容,除了細膩、易於想像的用字外也十分可愛。而在形容食物時也發現雖然日文中許多擬聲擬態語,用來形容台灣的麵線、豬血糕時卻也找不到合適的詞,再次感受到語言與文化的有趣。這次寒川老師十分用心的準備了許多內容,也認真一一回覆同學們的想法,不論是在日語進步的方面,或是交流的方面都有許多收穫,也非常愉快。

(五) 檢討與改進

無特別的檢討與改進。期望接下來的活動也能順利進行。

九月:

(一) 活動/學習主題

活動1:開學學期會議

活動2: 浴衣體驗講座

(二) 活動/學習內容簡述(至少200字)

活動1: 因應112學年度第一學期開學,舉行一次讀書會內的會議。進行學期活動的討論以及Active Learning期末報告的討論和工作分配。

活動2: 此次特別講座由講師松村雅子老師帶來的「浴衣體驗」,講座的前半段松村老師為我們介紹日本各式各樣的和服以及浴衣,從日本皇室成員穿著的和服,到一般平民婚喪喜慶時穿著的和服,到日本女生成年禮時的和服,以及新型態「原本是為了觀光客設計但紅遍全日本」的浴衣。講座的後半段則是由老師帶大家輪流穿著日式的浴衣,男士的浴衣比較簡單,女士的則需花較長時間,老師以前有專門幫人穿著浴衣的經驗,分享了許多穿著浴衣的要領。松村老師非常活潑,在最後大家穿好浴衣後還和我們分享日本盂蘭盆節時會跳的舞蹈,並邀請大家一起跳。

(三) 活動/學習進度說明(至少150字)

活動1: 這次活動針對這個學期星期三的定期讀書會內容、方向、和負責人進行討論。另外還有決定期末報告和成果影片製作的負責人、以及Active Learning期末會議能夠參加的負責人。

活動2: 這次的浴衣體驗來了非常多對日本文化有興趣的同學，由於松村老師會說中文，本次來的同學大家日文能力也沒有好到可以用日文聽課，所以我們請松村老師用中文進行講解。從各種浴衣的介紹到穿著浴衣到大家一起跳舞，這次講座非常感謝松村老師。

(四) 活動/學習發現及心得(至少150字)

今年的Active Learning活動即將進入尾聲，TAKENOKO日語讀書會決定在學期初之際舉辦浴衣講座，期望吸引喜歡日本文化、日語學習的同學加入讀書會。在期初會議中我們決定了期末報告製作的人選以及期末影片的負責人。而浴衣講座中學習到了各式各樣浴衣的形式和相關知識，以及體驗了日本的浴衣文化，最後甚至還一起跳日式的傳統舞蹈，實在是收穫滿滿。

(五) 檢討與改進

無特別的檢討與改進。

三、實施效益與實體成果

本年度舉辦了定期讀書會以及三次的特別演講，讀書會著重於增加成員的口說能力，由語言中心上條純惠老師帶領大家進行口說練習，以及與大阪大學中文系進行線上交流會，提升成員的表達、口說、組織等能力。三次的特別演講，吸引了一些本來未曾參加過本社群的同學們參加，除了對日本文化的認識有一定程度的提升外，也練習到日文聽力。另外，針對日語學習者覺得較困難的「敬語」和「擬聲擬態語」也有進行講座加以練習。本學期的活動有達到本社群成立的目的，提升交大喜愛日文的同學之日文水準，進行平常較少能訓練到的口說訓練，同時也幫助在7月、12月想要參加日本語能力測試(JLPT)的同學們加強日文能力。

四、成果照片

| | |
|-------|---|
| 社群名稱 | Takenoko 日語讀書會 |
| 照片1說明 | 2023年3月22日，主題是日本語敬語，老師針對三種類的敬語進行教學，並進行對話練習。 |



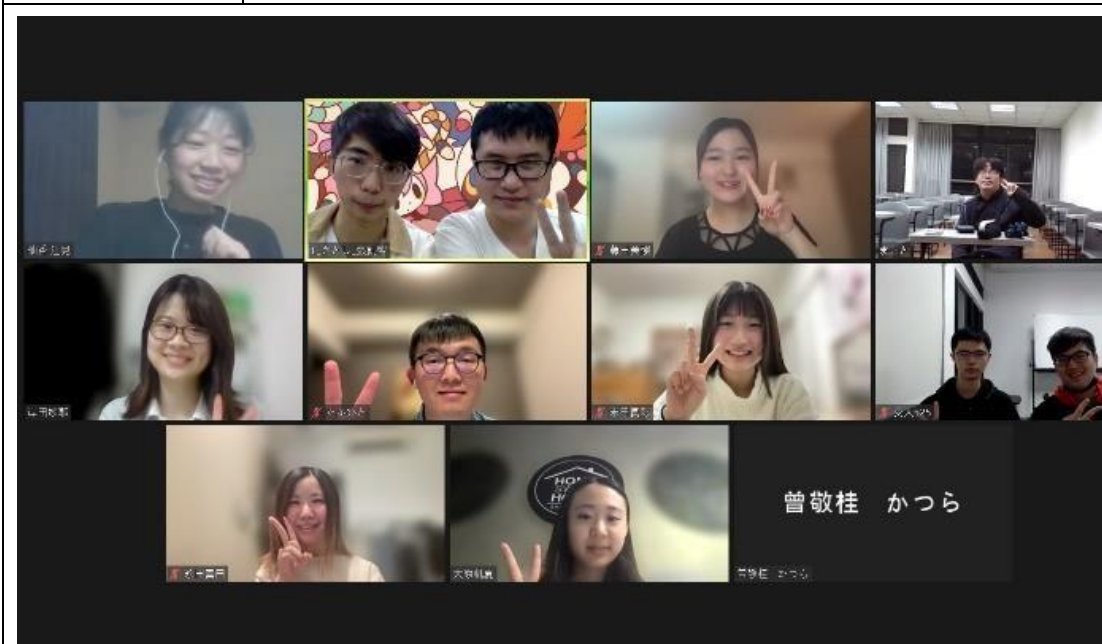
| | |
|-------|-----------------------------------|
| 照片2說明 | 2023年3月22日，千野老師的特別講座中，同學們熱烈討論的照片。 |
|-------|-----------------------------------|



| | |
|-------|--------------------------------------|
| 照片3說明 | 2023年3月22日，千野老師的特別講座中，老師和同學生動的互動的照片。 |
|-------|--------------------------------------|



| | |
|-------|---|
| 照片4說明 | 2023年3月29日，與阪大中文系台灣同好會進行交流會中，最後的大合照。本次交流會的主題為「愛情和麵包如何選擇」。 |
|-------|---|



照片5說明

2023年4月26日，寒川老師的特別講座。講座的主題是針對日文的「擬聲擬態語」進行說明。大家圍在一張桌子認真討論的照片。



照片6說明

2023年4月26日，與大阪大學同好會進行線上交流，主題為「學生時期擁有打工經驗是否重要?」。照片為最後的大合照。



照片7說明

2023年9月20日舉辦之浴衣體驗講座大合照，由於浴衣的數量有限只有部分的人穿著浴衣。



照片8說明

2023年9月20日舉辦之浴衣講座，松村雅子老師進行自我介紹以及浴衣相關的文化介紹。



照片9說明

2023年9月20日舉辦之浴衣體驗，松村雅子老師進行浴衣穿著的要領指導。



照片10說明

2023年9月20日舉辦之浴衣體驗，參與的同學們大家圍成一圈一同進行日本的傳統舞蹈。



五、小組成員心得

組長 黃得誠 資訊工程學系大學四年級:

本年度擔任 TAKENOKO 日語讀書會的組長，舉辦了定期的讀書會以及3次的特別演講會，其中讀書會又以與大阪大學中文系同好會進行線上交流為主，練習成員的口說能力、表達能力、和組織能力等。由於一起交流的大阪大學同學會中文，所以交流會的時間切成兩半，一半中文一半日文，讓雙方都能夠練習到自己不熟的語言。交流的主題十分多元有趣，從日本與台灣的「打工與否」、「愛情與麵包如何抉擇」、到社團經驗等等，感謝負責聯絡大阪大學的同學們。上學期兩次的特別演講也都非常精采，第一場請到了本校的應數系教授千野由喜老師，為我們帶來「敬語」相關的日語講座，第二場請到寒川老師為我們帶來日語的「擬聲擬態語」講座，老師活潑有趣，收穫良多。本學期的受益良多，感謝各位同學的配合以及指導老師上條純惠老師的諄諄教誨。

成員1 郭政軒 資訊工程學系大學四年級:

第一次參加 Takenoko 日語讀書會的那一刻，我心中充滿了激動和期待。這個自主學習社群給了我一個極為特別的機會，讓我能夠與其他熱愛日語的人們互動，一同探索這個美麗的語言。這個讀書會的氛圍非常友好和溫馨，每個參與者都樂於分享他們的學習經驗和寶貴建議。這種分享和互助的文化讓我倍感鼓舞，激發了我更深入學習的動力。在讀書會中，我不僅學到了語言知識，還建立了持久的友誼。我們一起研究文法，閱讀日本文學作品，並討論日本文化的種種奧秘。這種集體學習的方式讓學習變得更加有趣和有意義。我期待著未來更多的讀書會，並期望能夠繼續參與這個充滿熱情和智慧社群。我知道，在這裡，我將繼續不斷成長，不僅在語言方面，還在人際關係和文化理解方面。Takenoko日語讀書會已經成為我生活中一個不可或缺的一部分，我對它的感激之情無以言表。這個經驗不僅擴展了我的知識，還豐富了我的生活，我迫不及待地期待著更多精彩的時刻。

成員2 吳巽言 土木工程學系大學四年級:

Takenoko 日語讀書會的精彩之處不僅在於定期的讀書會，還在於它提供的三次特別講座，這些講座為我的學習體驗增色不少。這些特別講座廣泛涵蓋了各種主題，從深入探討日語文化到語法的解析，每一場講座都為我打開了一扇新的視窗，讓我能夠以更深入的方式理解和探索日語。這種持續的學習機會讓我感到格外幸運。在特別講座中，我有機會從不同的專家和講者那裡學到寶貴的知識，他們分享的內容深入且充滿洞察力。例如，有一次我參加了一場有關日本文學的特別講座，講者深入解讀了一些經典作品，讓我更深刻地了解了日本文學的精髓。這樣的體驗讓我對學習日語充滿了熱情，我總是迫不及待地參加下一場特別講座，期待著更多知識和啟發。Takenoko 日語讀書會不僅是一個學習的場所，更是一個充滿熱情和支持的社群。在這個社群中，我不僅學到了語言技能，還交到了一群志同道合的朋友。我們相互鼓勵，互相分享學習的歷程，這種共同進步的感覺無價。我真心感謝能夠參加 Takenoko 日語讀書會，這個社群為我的生活帶來了無限的豐富和樂趣，我期待著未來更多精彩的學習時刻。

成員3 林俊瑩 電子物理研究所 碩二:

在 Takenoko 日語讀書會中，我深刻體會到了自主學習的重要性以及它對個人成長的深遠影響。這個社群的成員們共同推崇自主學習，並積極鼓勵彼此設定明確的學習目標。這種文化激勵著我，讓我更自覺地管理我的學習時間和努力，確保不斷取得進展。自主學習的概念是關於主動參與和掌握自己的學習過程。在 Takenoko 日語讀書會中，我學到了如何制定具體的學習目標，並採取有效的方法來實現這些目標。我們經常分享各種學習資源、學習計劃和學習策略，這對我來說是一個寶貴的學習機會。我發現，當我積極參與學習過程，主動追求我的目標時，我的學習效率和成果都得到了顯著的提升。這種自主學習的經驗不僅對我的日語學習有所幫助，還在我的生活中產生了深遠的影響。我學會了自我驅動，充分利用自己的時間和資源，以實現自己的目標。這種技能對於解決生活中的各種挑戰和持續學習是非常寶貴的。我深信，這種自主學習的心態將繼續影響我的未來學習和事業發展，讓我更有信心迎接各種挑戰。總的來說，Takenoko 日語讀書會不僅為我提供了學習日語的機會，還啟發了我對自主學習的理解和實踐。這個社群為我打開了一扇大門，讓我更加堅信，不論學習什麼，自主學習都是實現成功的關鍵之一。

成員4 張凱智 應用數學系大學四年級:

Takenoko 日語讀書會不僅僅是學習的場所，更是一個獨特的社交機會。在這個社群中，我有幸結識了眾多志同道合的夥伴，這些人不僅成為我的朋友，還共同陪伴我走過了日語學習的旅程。這個社群的魅力在於它的多元性。我們來自不同的背景，但共同的愛好和目標將我們聚集在一起。每次參加讀書會，我都有機會與來自各行各業的人們互動，這擴展了我的視野，也讓我學到了不同的見解。我們共同探討日語語法、文學作品和文化，這不僅是學習的機會，還是思想碰撞的場合。這些友誼不僅在讀書會的課程中存在，還超越了課堂。我們一起參觀日本文化活動，品味美食，甚至在假期一起組織了一次日本之旅。這些共同的經歷讓我們更加緊密地連結在一起，彼此之間的支持和鼓勵成為我們學習的動力。每一次見面都是一個新的冒險，也是一個機會，讓我們共同成長。總之，Takenoko 日語讀書會不僅豐富了我的學習體驗，還帶來了寶貴的友誼。這個社群成為我大學生活中不可或缺的一部分，我相信這些友誼將伴隨我走向未來，不斷啟發和豐富我的生活。無論學術還是人際，這個經歷都是我大學生涯中最珍貴的寶藏之一。

成員5 黃翊 運管系大學四年級:

特別講座是 Takenoko 日語讀書會的一項寶貴資源，每次講座都為我帶來深刻的學習體驗，並且激勵了我的思考。這些特別講座涵蓋了廣泛的主題，從日本文化到歷史，再到語言的演變，都為我提供了新的見解和知識。這些講座不僅僅是知識的輸送，更是一次文化之旅。每一次參加，我都像踏上一段時光之旅，深入了解日本的多元面貌。例如，一次關於日本傳統藝術的講座帶領我們深入探討了茶道的奧秘，而另一次講座則解釋了漢字的起源和演變。這些知識不僅豐富了我的學習內容，還增強了我對日語和日本文化的整體理解。特別講座也激勵了我對日語學習的熱情。當我了解到語言背後的深刻歷史和文化時，我更加珍惜學習的機會，並努力提高我的語言技能。這種學習方式不僅擴展了我的知識，還激勵了我不斷追求更高水平的目標。總之，Takenoko 日語讀書會的特別講座豐富了我的學習體驗，為我提供了更深入的視角，並增強了我對日語和日本文化的瞭解。這些珍貴的學習機會激勵著我繼續深入研究，並在未來的學習和生活中繼續受益。

成員6 陳昱宏 電機工程學系大學四年級:

參加 Takenoko 日語讀書會讓我深刻體會到學習之路並不總是一帆風順的，其中充滿了各種挑戰和時不時的困惑。然而，正是這些困難讓我不斷成長，這也是學習過程中的一部分。在這個社群中，我學到了如何面對挑戰，如何克服困難，以及如何不斷進步。社群成員們的支持和鼓勵是我在克服困難時的重要動力。每當我遇到語法困難、閱讀理解問題或文化差異時，他們總是願意伸出援手，分享他們的經驗和建議。這種互助精神不僅讓我感到溫馨和受歡迎，還鼓舞著我堅持下去，不輕言放棄。困難和挑戰正是學習的機會，它們促使我思考和成長。每次克服一個困難，我都感到更有自信，更有動力繼續前進。這種持續挑戰的精神已經成為我學習的一部分，也成為我生活的一種態度。總的來說，參加 Takenoko 日語讀書會教育了我學習中的艱辛，並讓我明白困難並不可怕。重要的是如何應對這些挑戰，如何不斷提升自己。這個社群為我提供了一個支持系統，讓我在學習的路上走得更遠，更堅定。

成員7 王紹倫 醫學系大學三年級

參與 Takenoko 日語讀書會對我來說是學習日語旅程中的一個重要里程碑。這個經驗為我開啟了無限的學習之門，充滿了挑戰和機會。我對未來充滿了激情和期待，期待著能夠繼續參與這個充滿活力的社群，繼續探索和學習。在 Takenoko 日語讀書會中，我不僅學到了日語的知識和技能，還建立了深厚的友誼。這個社群成員們總是激勵和鼓勵著我，讓我不斷成長。我知道，未來將會有更多的學習機會和精彩的時刻等著我，我期待著這一切。這個經驗不僅在學術上對我有所影響，還對我的個人和職業生涯帶來了積極的影響。我學會了自主學習、面對挑戰、建立人際關係，這些技能對於未來的成功至關重要。我深信，這條學習之路將會越走越精彩，我將繼續努力，不斷提高我的日語能力，並將這個寶貴的經驗帶入我的未來生活。无论将来带来了什么，我都准备好去迎接。

陸、 執行問題檢討與建議

無特別的問題檢討與建議。

柒、 指導老師批示及簽名：



上條純惠